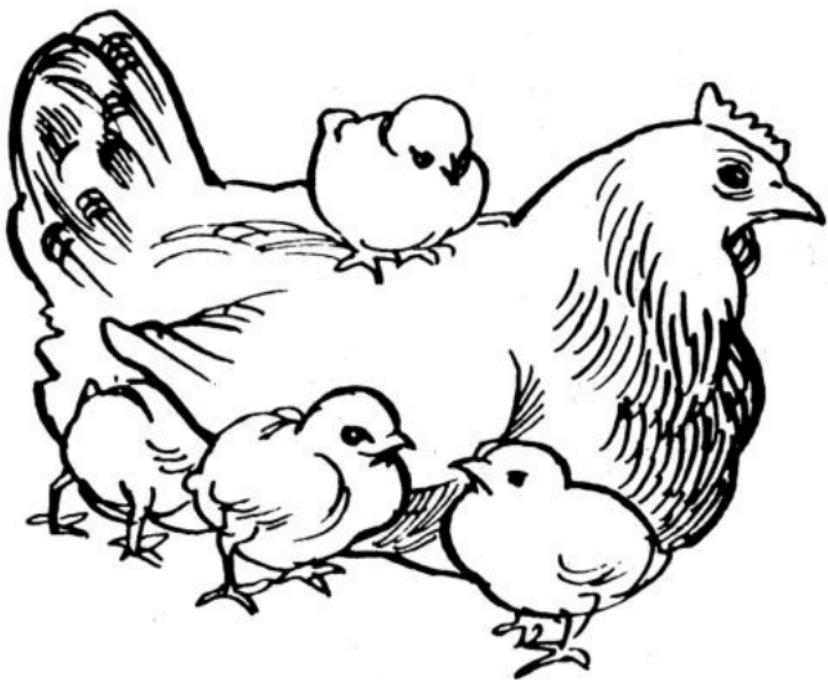


# Dure gî dwe gî nole

Le poussin perdu



Association pour le Développement de  
la Langue Chibné (Soumraye) (A.D.L.C.)

Soumraye

Livre d'apprentissage de la  
lecture

Copyright © 2025, Association pour le Développement de la Langue Chibné (Soumraye), A.D.L.C., avec SIL Tchad



<http://creativecommons.org/licenses/by-nc-sa/4.0/>

Cette création ne peut être utilisée à des fins commerciales.

Cette création peut être adaptée ou complétée, mais l'œuvre ainsi modifiée ne peut être diffusée que sous une licence identique ou similaire à celle de la création originale. Les mentions relatives aux droits d'auteur, d'illustrateur, etc. doivent être conservées.

Genre: Lecture facile

En langue chibne (soumraye), parlée au Tchad dans le département Tandjilé-Est, dans la sous-préfecture de Déressia.  
Édition web 2025

iso-693: sor

Dure gî dwe gî nôle

Le poussin perdu

Texte: SIL

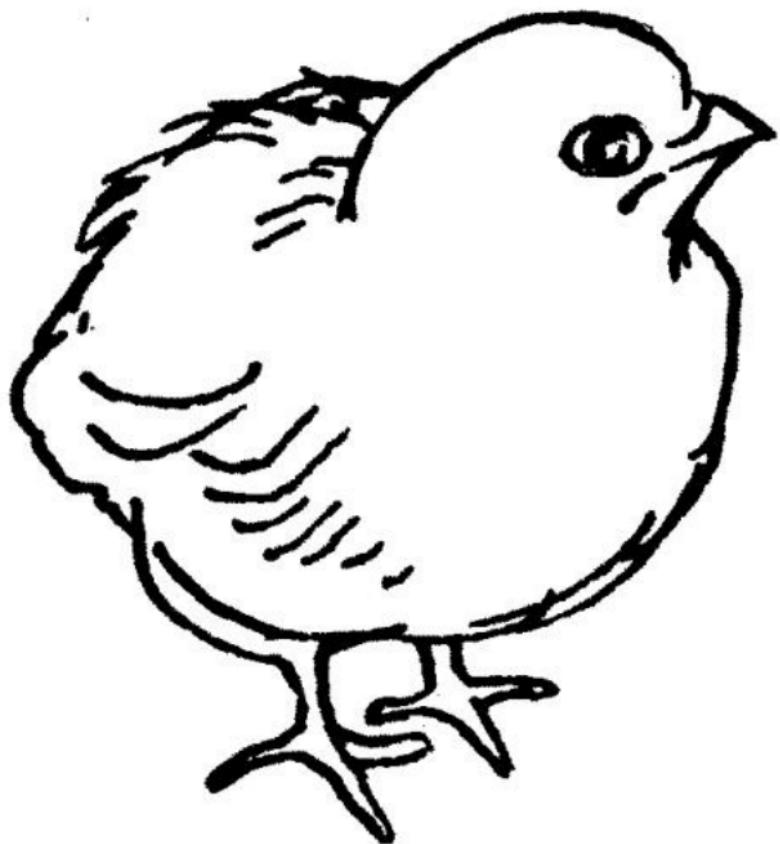
Illustrations : Art of Reading 3.0 © 2009

SIL International

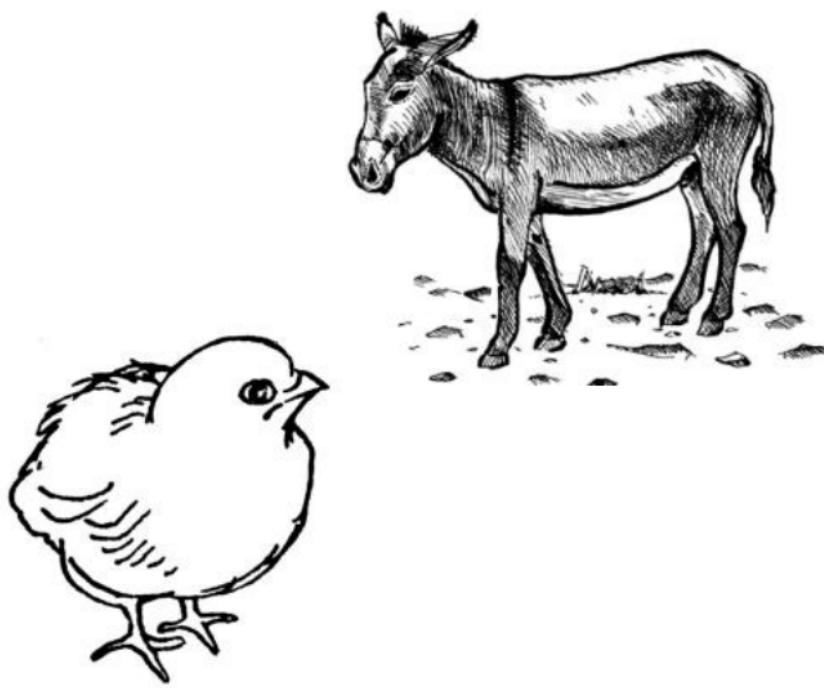
Traduit par Tchadna Pascal

Soumraye

Tchad



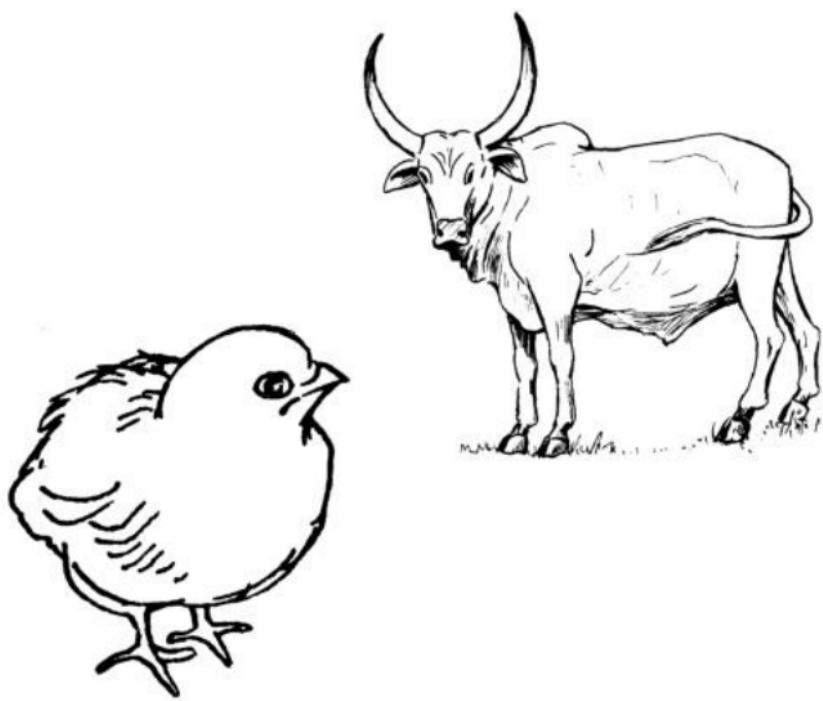
Wála m̄n, dure ḡi dwe  
nol bam.



Anji harbi me,  
yər kura.

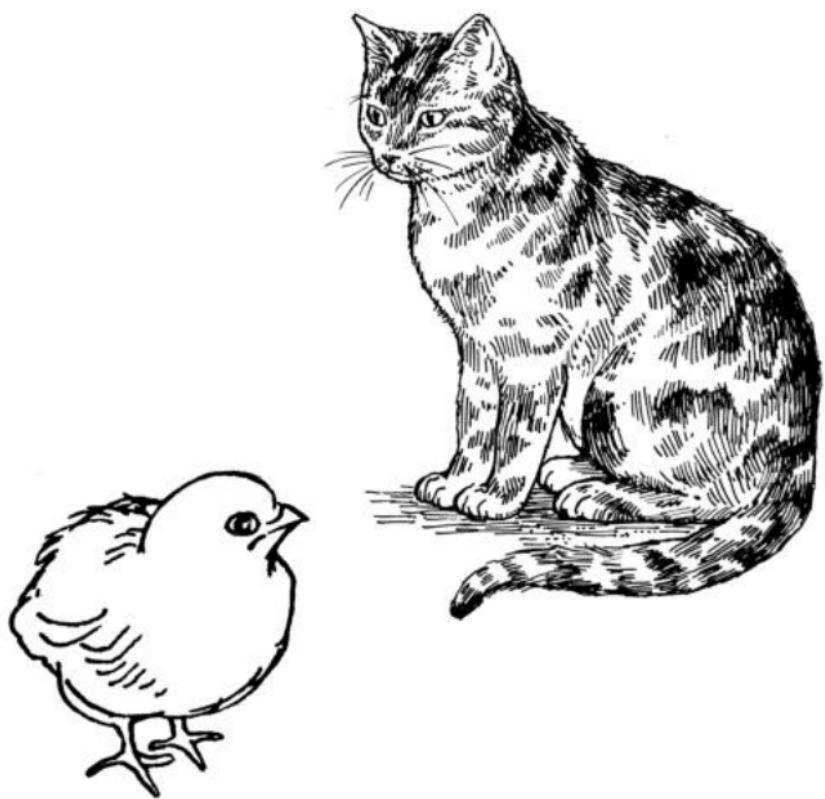
Ęri wayi w kura da, anju  
ba yara iw mo?

Kura wayi w da: «Nə  
yaradı bədə.»



Anji harbi me, yər labe.  
Erə wayiw labe da, anju  
ba yara iw mo?

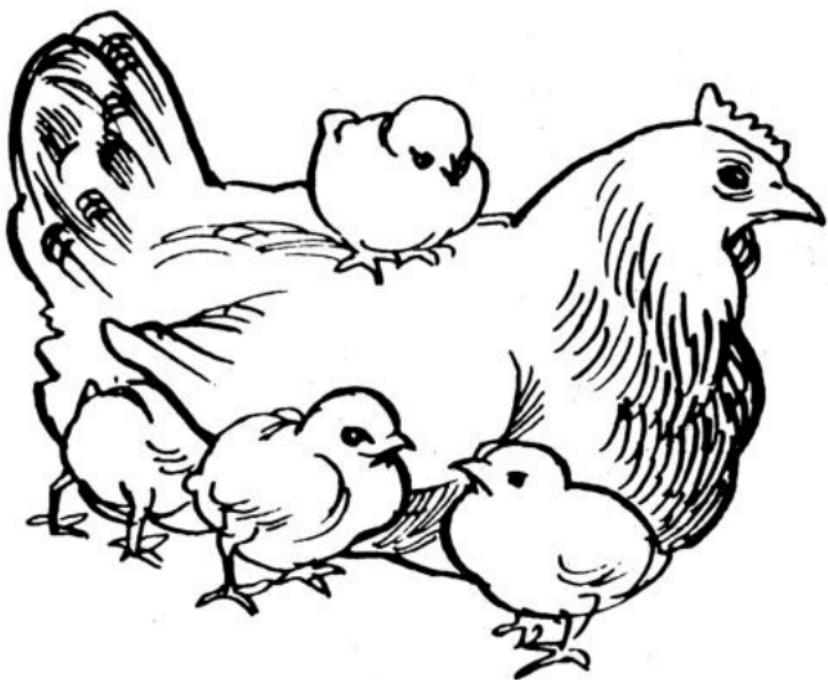
Labe wayiw da: «Nə  
yaradı bədə.»



Anji harbi me,  
yər badu.

Ęri waydi badu da,  
tandi ba yara iw mo?

Badu wayiw da: «Nə  
yaradı bədə.»



Anji wayiw kura me,  
labe me, badu me.

Dure git dwe yər dure.

Anji sojti: «Ina, ina,  
nə yaray!»

p. 3 : Il était une fois un petit poussin perdu.

p. 5/7/9 : Il se promenait et il a vu un  
âne/boeuf/chat. Il a dit à l'âne/au boeuf/au chat :  
« Est-ce que tu as vu ma mère ? » L'âne/le boeuf/le  
chat lui a dit : « Non, je n'ai pas vu ta maman. »

p. 11 : Après avoir parlé à l'âne, au boeuf et au  
chat, le petit poussin a vu une poule. Il a couru  
auprès d'elle en disant :

« Maman! Maman! Je t'ai trouvé. »



Made with  
**Bloom.**<sup>®</sup>